

DE DECLARAÇÃO (REGULARIDADE)

Processo Licitatório nº 154/2023

Objeto: Contratação do serviço de tradução e versão, nos pares linguísticos português/inglês e português/espanhol, de documentos, artigos científicos, legislação, jurisprudência e outros materiais de divulgação.

A empresa Anderson Geraldo Teixeira Floriano – Mota Produções, com sede na R. Araguari, 780, B. Catarina, Sete Lagoas-MG, inscrita no CNPJ nº 20440179/0001-05, por intermédio de seu representante legal o(a) Sr.(a.) Anderson Geraldo Teixeira Floriano, portador (a) Carteira de Identidade R.G. nº 11403088 e do CPF nº 012069216-33, DECLARA, sob as penas da lei, que não está sob controle de grupo de pessoas, físicas ou jurídicas, já participante desta licitação como controlador de outra empresa.

DECLARA ainda, em cumprimento ao disposto na Resolução 37/09 do Conselho Nacional do Ministério Público, alterada pela Resolução nº 172/17, que não possui em seu quadro societário cônjuge, companheiro ou parente em linha reta, colateral ou por afinidade, até o terceiro grau, inclusive, de membros ocupantes de cargos de direção ou no exercício de funções administrativas, assim como de servidores ocupantes de cargos de direção, chefia e assessoramento vinculados direta ou indiretamente às unidades situadas na linha hierárquica da área encarregada da licitação, inclusive no período compreendido entre os 6 (seis) meses anteriores à publicação deste Edital até a presente data.

Sete Lagoas, 03 de julho de 2023



Anderson Geraldo Teixeira Floriano

Cargo: Diretor /CPF: 012.069.216-33

DE DECLARAÇÃO (NÃO EMPREGA MENOR)
--

Processo Licitatório nº 154/2023

Objeto: Contratação do serviço de tradução e versão, nos pares linguísticos português/inglês e português/espanhol, de documentos, artigos científicos, legislação, jurisprudência e outros materiais de divulgação.

A empresa Anderson Geraldo Teixeira Floriano – Mota Produções, com sede na R. Araguari, 780, B. Catarina, Sete Lagoas-MG, inscrita no CNPJ nº 20440179/0001-05, por intermédio de seu representante legal o(a) Sr.(a.) Anderson Geraldo Teixeira Floriano, portador (a) Carteira de Identidade R.G. nº 11403088 e do CPF nº 012069216-33, declara DECLARA, para os fins do disposto no inciso V do art. 27 da Lei Federal nº 8.666/93, que não emprega menor de dezoito anos em trabalho noturno, perigoso ou insalubre e não emprega menor de dezesseis anos.

(.....) Ressalva: emprega menor, a partir de quatorze anos, na condição de aprendiz.

Observação: em caso afirmativo, assinalar a ressalva acima.

Sete Lagoas, 03 de julho de 2023



Anderson Geraldo Teixeira Floriano

Cargo: Diretor /CPF: 012.069.216-33

DECLARAÇÃO (ME/EPP OU EQUIPARADA)

Processo Licitatório nº 154/2023

Objeto: Contratação do serviço de tradução e versão, nos pares linguísticos português/inglês e português/espanhol, de documentos, artigos científicos, legislação, jurisprudência e outros materiais de divulgação.

DECLARAÇÃO QUE NÃO EMPREGA MENOR

A empresa Anderson Geraldo Teixeira Floriano – Mota Produções, com sede na R. Araguari, 780, B. Catarina, Sete Lagoas-MG, inscrita no CNPJ nº 20440179/0001-05, por intermédio de seu representante legal o(a) Sr.(a.) Anderson Geraldo Teixeira Floriano, portador (a) Carteira de Identidade R.G. nº 11403088 e do CPF nº 012069216-33, **DECLARA, sob pena de responder pelo crime de falsidade ideológica (art. 299 do Código Penal) e demais cominações penais cabíveis, que cumpre os requisitos legais para sua qualificação como Microempresa, Empresa de Pequeno Porte ou equiparada, estando apta a usufruir do tratamento favorecido estabelecido na Lei Complementar Federal nº 123/06, e na Lei Estadual nº 20.826/13.**

DECLARA ainda ter conhecimento de que, para fruição do tratamento favorecido retromencionado, as informações registradas no Sistema Integrado de Administração da Receita Estadual – SIARE - SEF/MG e no Cadastro Geral de Fornecedoros – CAGEF acerca de seu porte devem corresponder à realidade, sendo seu dever conferir sua exatidão e mantê-las em conformidade com as regras de enquadramento previstas no art. 3º da Lei Complementar Federal nº 123/06.

(.....) Ressalva: declaro que minha empresa possui restrição referente à documentação fiscal e trabalhista e que utilizarei o prazo previsto no art. 43, §1º, da Lei Complementar Federal nº 123/06, para que possa regularizar a situação quando for declarado vencedor do certame.

Observação: em caso afirmativo, assinalar a ressalva acima
Sete Lagoas, 03 de julho de 2023



Anderson Geraldo Teixeira Floriano
Cargo: Diretor /CPF: 012.069.216-33

DECLARAÇÃO DE DISPONIBILIDADE DE PROFISSIONAIS

Processo Licitatório nº 154/2023

Objeto: Contratação do serviço de tradução e versão, nos pares linguísticos português/inglês e português/espanhol, de documentos, artigos científicos, legislação, jurisprudência e outros materiais de divulgação, para atender a necessidade da Secretaria de Assuntos Internacionais.

A empresa Anderson Geraldo Teixeira Floriano – Mota Produções, com sede na R. Araguari, 780, B. Catarina, Sete Lagoas-MG, inscrita no CNPJ nº 20440179/0001-05, por intermédio de seu representante legal o(a) Sr.(a.) Anderson Geraldo Teixeira Floriano, portador (a) Carteira de Identidade R.G. nº 11403088 e do CPF nº 012069216-33, DECLARA, sob as penas da lei, que possui em seu quadro de funcionários profissionais que tenham em sua formação/currículo os seguintes requisitos:

A) INGLÊS:

A empresa deverá ser ou possuir profissional que detenha(m), cumulativamente, experiência profissional em trabalhos de tradução de textos no par linguístico inglês-português e proficiência nas línguas, demonstrada da forma a seguir:

1. Comprovação da experiência, que deverá se dar, por meio dos documentos que demonstre(m), cumulativamente:

1.1. Que a empresa ou profissional exerce(m) sua atividade em trabalhos de tradução de textos no par linguístico inglês-português há pelo menos três anos;

1.2. declarações de contratantes anteriores, nota fiscal emitida ou outro documento, de pelo menos dez trabalhos realizados de tradução de documentos no par linguísticos Português/Inglês (10 Documentos com 20 laudas - cada lauda com 400 palavras), correspondente a 22,72% do montante referente às parcelas mais relevantes dos serviços, durante o lapso temporal exigido de três anos de experiência.

2. Ser ou possuir profissional com proficiência, nas seguintes condições:

2.1. Se brasileiro ou estrangeiro oriundo de país cujo idioma oficial seja o português, possuir habilidade de leitura e escrita avançadas do idioma inglês, com comprovada proficiência em exames notoriamente conhecidos, apresentando um dos certificados listados abaixo:

2.1.1. Toefl (Test of English as a Foreign Language);

2.1.2. Ielts (International English Language Testing System);

2.1.3. TOEIC (Test of English for International Communication);

2.1.4. C1 Advanced (anteriormente denominado Cambridge English: Advanced - CAE);

2.1.5. CPE (Certificate of Proficiency in English).

2.2. Se estrangeiro oriundo de país onde o inglês seja o idioma oficial, será exigido um documento que demonstre proficiência em Língua Portuguesa, apresentando um dos documentos listados abaixo:

2.2.1) Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (CELPE-BRAS);

2.2.2) Diploma de ensino superior no curso de Letras - Português.

3. Se estrangeiro oriundo de país onde o idioma oficial não seja nem o português nem o inglês, serão exigidos os exames de proficiência nessas duas línguas;

A) ESPANHOL:

A empresa deverá ser ou possuir profissional que detenha(m), cumulativamente, experiência profissional em trabalhos de tradução de textos no par linguístico espanhol-português e proficiência nas línguas, demonstrada da forma a seguir:

1. Comprovação da **experiência**, que deverá se dar, por meio dos documentos que demonstre(m), **cumulativamente**:

1.1. Que a empresa ou profissional exerce(m) sua atividade em trabalhos de tradução de textos no par linguístico Espanhol-Português há pelo menos três anos;

1.2. declarações de contratantes anteriores, nota fiscal emitida ou outro documento, de pelo menos dez trabalhos realizados de tradução de documentos no par linguísticos Português/Espanhol (10 Documentos com 20 laudas - cada lauda com 400 palavras), correspondente a 22,72% do montante referente às parcelas mais relevantes dos serviços, durante o lapso temporal exigido de três anos de experiência.

2. Ser ou possuir profissional com **proficiência**, nas **seguintes condições**:

2.1. Se brasileiro ou estrangeiro oriundo de país cujo idioma oficial seja o Português, possuir habilidade de leitura e escrita avançadas do idioma Espanhol, com comprovada proficiência em exames notoriamente conhecidos, apresentando um dos certificados listados abaixo:

2.1.1. Certificado da Universidade de Salamanca;

2.1.2. Certificado do Instituto Cervantes DELE A2/B1;

2.2. Se estrangeiro oriundo de país onde o Espanhol seja o idioma oficial, será exigido um documento que demonstre proficiência em Língua Portuguesa, apresentando um dos documentos listados abaixo:

2.2.1. Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (CELPE-BRAS);

2.2.2. Diploma de ensino superior no curso de Letras - Português.

3. Se estrangeiro oriundo de país onde o idioma oficial não seja nem o português nem o espanhol, serão exigidos os exames de proficiência nessas duas línguas.

Sete Lagoas, 03 de julho de 2023



Anderson Geraldo Teixeira Floriano Cargo: Diretor /CPF: 012.069.216-33